



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - HC AMBRI-PIOTTA

MITTWOCH, 23. DEZEMBER 2009, 19.45 UHR



B·profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



DAS JUBILÄUMSANGEBOT FÜR DEN VOLVO V70 UND XC70.

Volvo feiert 50 Jahre 3-Punkt-Sicherheitsgurt. Eine Erfindung, auf die wir sehr stolz sind und die bisher weit über eine Million Menschenleben gerettet hat. Zu diesem grossen Jubiläum machen wir Ihnen ein spezielles Angebot: Wenn Sie sich jetzt für einen Volvo V70 oder einen Volvo XC70 entscheiden, bekommen Sie das **Stockholmpaket für nur CHF 50.-**. Damit profitieren Sie von einem Preisvorteil von bis zu CHF 9700.-.



VOLVO
V70 STOCKHOLM



VOLVO
XC70 STOCKHOLM

Überzeugen Sie sich selbst von unserem Jubiläumsangebot. Am besten mit einer Probefahrt bei uns. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**VOLVO HAT VOR 50 JAHREN DEN 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT
ERFUNDEN. ZUM JUBILÄUM ERHALTEN SIE DAS STOCKHOLM PAKET
FÜR NUR CHF 50.-**

IHR PREISVORTEIL: BIS ZU CHF 9'700.-! PROFITIEREN SIE JETZT.

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptbetrieb

Hauptstrasse 64 • 3252 Worben • 032 387 39 39
info@volvoworben.ch • www.volvoworben.ch

Verkaufsstützpunkt

Renferstrasse 1 • 2504 Biel • 032 345 22 66
info@volvobiel.ch • www.volvobiel.ch

Volvo. for life



Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, MITTWOCH, 23. DEZEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, MERCREDI 23 DÉCEMBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Mit Ambri-Piotta gastiert heute der Tabellenletzte im Bieler Eisstadion. Die Leventiner gestalteten die Qualifikation bis anhin in etwa so, wie es erwartet werden durfte. Sie liegen abgeschlagen am Tabellenende. Dem EHC Biel könnten sie in der Tabelle auch bei einem Auwärtssieg bei den Seeländern noch nicht gefährlich werden. Trotzdem hat die Partie gegen Ambri für die Mannschaft von Kent Ruhnke eine enorme Bedeutung. Mit einem Sieg gegen die Tessiner kann der Anschluss an den Strich und damit die Playoffplätze gewahrt werden.

Die Bieler Eishockeyspieler müssen nun noch einmal auf dem Eis Vollgas geben, ehe die Festtage mit der Familie genossen werden können. Fit sollten die Bieler allemal sein, konnten sie doch vor dem gestrigen Spiel in Davos zehn Tage lang Kräfte sammeln und den Kopf frei bekommen. Dies taten die Spieler des EHC Biel unter anderem beim Schlitteln in der Jungfrauregion. Locker und gelöst, so durften die Seeländer die kurze Spielpause angehen, schliesslich siegten sie im letzten Spiel vor der Nationalmannschaftspause zu Hause gegen Freiburg, wenn auch knapp mit 4:3 nach Penaltyschiessen. Der Nachmittagsevent in den Bergen, organisiert von Verteidiger Martin Steinegger, war denn auch ein voller Erfolg, die Akteure, auf Schnee sichtlich unsicherer als auf Eis, hatten grossen Spass auf der Schlittelpiste.

Etwas hektischer dürfte die Pause bei den Tessinern verlaufen sein. Mit nur 21 Punkten aus 33 Spielen lagen sie in der Tabelle ganze 16 Punkte hinter den Seeländern. Und das Programm nach der Nationalmannschaftspause ist für die Leventiner die wohl letzte Chance, sich noch nach oben zu orientieren. Mit den SCL Tigers gestern und dem EHC Biel trifft das Tabellenschlusslicht auf das dritt- und zweitletzte Team.

Das letzte Duell zwischen Biel und Ambri konnten die Seeländer knapp mit 4:3 für sich entscheiden. Die Bieler lagen 3:0 und 4:1 in Führung, mussten aber trotzdem bis zur letzten Sekunde um die drei budgetierten Punkte zittern.

Lanterne rouge de LNA, le HC Ambri-Piotta est en visite au Stade de Glace ce soir pour ce dernier rendez-vous d'une année 2009 fort bien remplie. Les Léventins n'ont pas réussi à déjouer les pronostics d'avant-saison et se morfondent donc à la dernière place du classement. En fait, ils se trouvent exactement là où tout le monde les attendait au départ. Larguée dans la course aux play-offs, la formation tessinoise ne constitue pas une menace directe pour le HC Bienne. Du moins pas dans l'immédiat. Toutefois, l'acquisition des trois points en jeu aurait des vertus capitales pour les hommes de Kent Ruhnke. Une victoire leur permettrait en effet de ne pas perdre de vue la barre fatidique de la huitième place et d'entretenir ainsi leurs espoirs de disputer les séries éliminatoires en fin de saison. Avant de profiter des Fêtes de fin d'année en famille, les Biennois auront encore intérêt à se surpasser une dernière fois.

Les joueurs et le staff technique du HC Bienne ont profité des 10 jours de la pause de l'équipe nationale pour se changer les idées, notamment en allant faire de la luge dans l'Oberland bernois (région de la Jungfrau), sur une initiative du défenseur Martin Steinegger. Ressourcée, l'équipe seelandaise devrait être en jambes et afficher une pleine confiance suite à son dernier succès à domicile, acquis au terme des tirs au but face au HC Fribourg-Gottéron.

Côté tessinois, pas sûr que la pause de l'équipe nationale se soit déroulée dans la bonne humeur. Avec seulement 21 points à son compteur en 34 matches, Ambri compte 16 points de retard sur son adversaire du jour. Inutile de préciser que les prochaines rencontres feront office de dernière chance pour les Léventins s'ils entendent un tant soit peu revoir leurs ambitions à la hausse.

Le dernier duel entre les deux équipes avait tourné (de peu) à l'avantage des Biennois. Après avoir mené par 3-0 puis par 4-1, les Seelandais avaient fini par s'imposer sur la marque de 4-3, non sans avoir souffert jusqu'à la dernière seconde pour s'adjuger la totalité de l'enjeu.



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2009/10

	Spiele	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte
1. Bern	33	18	4	4	7	101-90	66
2. Genève-Servette	34	18	4	3	9	109-93	65
3. ZSC Lions	34	18	2	5	8	131-105	63
4. Davos	34	18	3	2	11	114-81	62
5. Zug	33	18	2	2	10	97-83	60
6. Kloten Flyers	34	13	7	2	12	101-92	55
7. Lugano	34	11	6	2	15	111-117	47
8. Fribourg	34	13	2	2	17	101-114	45
9. Lakers	33	14	0	1	18	89-93	43
10. SCL Tigers	35	11	2	5	17	111-130	42
11. Biel	34	10	2	3	19	87-122	37
12. Ambri-Piotta	34	4	2	5	23	76-125	21

HEUTIGE SPIELE

Heute Mittwoch / Aujourd'hui mercredi 23.12.2009

19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta
19.45	Bern - Fribourg Gottéron
19.45	Kloten Flyers - Davos
19.45	Lugano - Genève-Servette
19.45	Lakers - Zug
19.45	Langnau Tigers - ZSC Lions

SKORER BIEL-BIENNE

GD	To	Ass	Pkt	MI	Player
31	11	15	26	36	Bordeleau S.
25	12	8	20	10	Fata R.
34	9	11	20	22	Brown C.
30	6	12	18	6	Truttmann M.
24	8	9	17	18	Nüssli T.
34	5	11	16	0	Lötscher K.
33	5	10	15	89	Jackman R.
32	4	7	11	40	Tschantré M.
34	0	11	11	38	Schneeberger N.
33	4	6	10	78	Steinegger M.
33	3	7	10	6	Tschannen S.
15	3	6	9	2	Bärtschi D.
34	1	8	9	18	Peter E.
15	3	4	7	8	Ehrensperger G.

SKORER AMBRI PIOTTA

34	15	12	27	18	Duca P.
33	8	19	27	22	Law K.
25	7	13	20	38	Westrum E.
34	5	12	17	32	Walker J.



Gründungsjahr: 1937
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 2,7 Millionen
Budget: 5,4 Millionn
VR-Präsident: Filippo Lombardi
VR-Mitglieder: Fabio Oetterli, Mauro Foschi, Norman Gobbi, Raul Reali, Peter Mattli.
Manager: Jean-Jacques Aeschlimann
Sportchef: Benoit Laporte
Erfolge: NLB Meistertitel 1948, 1949, 1950 und 1970. NLA Vize-Meistertitel im Jahr 1999.

Womit mache ich meinen Liebsten eine Weihnachtsfreude?

Jetzt zum Geschenktarif das Bieler Tagblatt verschenken.

Das ideale Weihnachtsgeschenk für jeden in der Region.

Und: Wer Wissen schenkt, wird beschenkt.

- **Geschenkabo für ein Jahr, Fr. 366.–** inklusive E-Paper, Checkheft und BT-Abocard.

Als Vermittlungsprämie erhalten Sie einen SBB-Reisegutschein im Wert von Fr. 40.–.*



- **Geschenkabo für ein halbes Jahr, Fr. 195.–** inklusive E-Paper, Checkheft und BT-Abocard.

Als Vermittlungsprämie erhalten Sie das Buch

«Einst Jetzt – Bieler Stadtansichten» im Wert von Fr. 20.–.*

Füllen Sie den Coupon aus und senden Sie ihn an:

Bieler Tagblatt, Leserservice, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das Bieler Tagblatt auch telefonisch (0844 80 80 90) oder per E-Mail an abo@bielertagblatt.ch (mit dem Vermerk: Weihnachtsaktion) bestellen.

*Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31.12.2009.

Das Geschenkabo gilt nur für Neu-Abonnenten, die Vermittlungsprämie ist einmalig und wird nach Zahlungseingang zugestellt.

1-Jahres-Abonnement ½-Jahres-Abonnement

Adresse der beschenkten Person:

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Zustellung ab

Die Rechnung, der Geschenkgutschein und das Geschenk gehen an:

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Datum/Unterschrift

BT000355

Inklusive Vermittlungsgeschenk als Dankeschön für das Geschenkabo

Wissen, was läuft



Stefan Tschannen

Position: Flügelstürmer
Rückennummer: 71
Geburtsdatum: 12. März 1984
Grösse/Gewicht: 1,80 m / 83 kg
Bisherige Klubs: Bern, Langenthal, Basel



Poste: ailier
Numéro de maillot: 71
Date de naissance : 12 mars 1984
Taille/Poids: 1m80 / 83 kg
Clubs : Berne, Langenthal, Bâle

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Mike Sheeva - weil er mich nervt
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Mike Sheeva
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, lassen wir es doch wie es ist
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Als ich in den Kindergarten ging
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Von Strandferien
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Auf das Gesicht
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Alles was dazugehört
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Sportfischen

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Mike Sheeva, parce qu'il m'agace
- ◆ Quelle personne vous énerve le plus?
Mike Sheeva
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non, laissons les choses comme elles sont
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Ma période d'école enfantine
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
De vacances à la plage
- ◆ Que regardez-vous en premier chez une femme?
Son visage
- ◆ Qu'aimez-vous le plus en hockey sur glace?
Tout ce qui en fait partie
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
La pêche sportive

TRIKOT-VERLOSUNG



AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
**ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN**
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
**ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!**

SMS MIT «**DRESS**» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«**START EHCBTOTOMAT**»
AU NUMÉRO **939** (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«**STOP EHCBTOTOMAT**»
AU NUMÉRO **939**.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET **GAGNEZ** CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
**LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!**

ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«**DRESS**» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «**START EHCBIEL**»
AN DIE ZIELNUMMER **939**. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «**STOP EHCBIEL**» AN DIE
ZIELNUMMER **939**.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«**START EHCBTOTOMAT**»
AN DIE ZIELNUMMER **939**. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«**STOP EHCBTOTOMAT**» AN DIE ZIELNUMMER **939**.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe für Biel. Une nouvelle couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, **HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Liebe Zuschauerinnen
Liebe Zuschauer

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und das letzte Drittel der Qualifikationsphase hat begonnen. Die Spiele werden nun immer wichtiger, denn die Entscheidung am Playoff-Strich rückt näher! Heute treffen mit dem EHC Biel und dem Team von Ambri-Piotta zwei Traditionsvereine aufeinander, welche aufgrund ihrer finanziellen Möglichkeiten beide nicht ganz unerwartet am Tabellenende liegen. Dennoch: Ich bin überzeugt, dass wir heute zwei sehr engagierte Teams am Werk sehen werden, welche mit vollem Einsatz um die drei Punkte kämpfen werden. Denn alle wissen: Mit der 3-Punkte-Regel kann alles sehr schnell gehen. In den verbleibenden Spielen sind noch fast 50 Punkte pro Mannschaft zu gewinnen! Eine Siegesserie und die Ranglistenposition sehen plötzlich viel besser aus!

Für heute Abend erhoffe ich mir deshalb für beide Teams ein intensives und faires Spiel! Unserer Mannschaft wünsche ich, dass im neuen Jahr Verletzungen ausbleiben und mit Kampf, Glück und Können **eine Siegesserie** realisiert wird! Dann ist der Traum einer Playoff-Teilnahme immer noch möglich!

In diesem Sinne wünsche ich allen Zuschauerinnen und Zuschauern frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr! Danke für Ihre treue Unterstützung unseres Clubs im alten wie auch im neuen Jahr! Wir brauchen Sie!

Enrico Dalla Bona
Verwaltungsrat EHC Biel Holding AG

Chères spectatrices,
chers spectateurs,

L'année touche à sa fin et le dernier tiers de la phase des qualifications a débuté. Les matches revêtent donc une importance toujours plus grande, car la décision quant à la participation aux play-offs approche! La rencontre d'aujourd'hui entre le HC Bienne et Ambri-Piotta oppose deux équipes de tradition qui, en raison de leurs possibilités financières respectives, ne se trouvent pas sans raisons en queue de classement. Pourtant, je suis certain que nous verrons ce soir à l'œuvre deux teams très engagés, qui feront le maximum pour empocher les trois points. Car comme chacun sait, avec la règle des trois points, tout peut aller très vite. Chaque équipe peut encore glâner presque 50 points lors des matches restants! Une série de victoires, et la position au classement devient tout de suite meilleure! J'espère cependant que les deux équipes disputeront ce soir un match intensif et correct! Je souhaite à notre équipe une nouvelle année exempte de blessures et espère qu'elle réalisera **une série de victoires** grâce à sa volonté, son savoir et un coup de pouce du destin! Ainsi, une participation aux play-offs est toujours envisageable!



Dans cet esprit, je souhaite à toute l'assistance de joyeuses fêtes de Noël et une excellente nouvelle Année! Merci pour votre fidèle soutien à notre club, durant cette année comme l'an prochain! Nous avons besoin de vous!

Enrico Dalla Bona
Conseil d'administration HC Bienne Holding SA



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance
DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

IHR NEUER BESTER FREUND

Ab CHF 29'990.-* (netto)



Biel/Bienne



Der neue Škoda Yeti 4x4. Ein wahrer Freund, der Sie nie im Stich lässt – dank Allradantrieb und ausgezeichneten On- und Offroad-Qualitäten. Obendrein überzeugt er durch sein kompaktes Design, kraftvolle und dennoch sparsame Motoren, exzellente Sicherheit, ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis und vieles mehr. Ihr neuer bester Freund lädt Sie zur Probefahrt ein. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 PS/118 kW, 5 Türen. Der angegebene Preis entspricht nicht dem abgebildeten Modell. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.8 l TSI: Verbrauch Gesamt 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

NEEL JANI
Rennfahrer

Biel ist einfach besser und überhaupt: «ici c'est Bienne!»



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

NEEL JANI
Pilote de course

Bienne est tout simplement meilleur et effectivement: «ici c'est Bienne!»

5:2

5:2

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le «Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!





EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55



HC AMBRI-PIOTTA

TORHÜTER/GARDIENS

30	Bäumle Thomas	CH	25.09.84
3	Croce Lorenzo	CH	03.11.83

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

4	Bundi Ralph	CH	15.02.78
5	Casserini Giacomo	CH	20.09.90
23	Gautschi Marc	CH	08.12.82
2	Horak Jakob	CH	17.05.74
22	Kobach Reto	CH	13.04.80
80	Kutlak Zdenek	CZE	13.02.80
53	Mattioli Daniele	CH	08.03.85
20	Rivers Jamie	CAN	16.03.75

STÜRMER/ATTAQUANTS

63	Bianchi Mattia	CH	02.04.84
89	Botta Roman	CH	13.08.84
97	Brunner Adrian	CH	16.10.87
55	Demuth Alain	CH	03.06.79
46	Duca Paolo	CH	03.06.81
17	Juri Mauro	CH	01.03.83
47	Law Kirby	CAN	11.03.77
45	Murovic Mirko	CH	02.02.81
12	Neff Claudio	CH	10.07.81
11	Schönenberger Lovis	CH	09.06.78
65	Stirnemann Reto	CH	08.10.74
91	Walker Julian	CH	10.09.86
7	Westrum Erik	USA	26.07.79

HEAD-COACH

Laporte Benoit	CAN	14.06.60
----------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Scandella Diego	CAN	07.05.64
Cereda Luca	CH	07.09.81

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010
 Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne
 Après-Match Clique Schürewäg, Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010
 wcd weiss communication + design ag,
 Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
ÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
VIDÉO
AU STADE DE GLACE**

TOP SCORER
17 Bordeleau Sébastien

TOP SCORER
46 Duca Paolo



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:

bielertagblatt.ch
journaldujura.ch
canal3.ch
telebilingue.ch

SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



Samstag & Sonntag, 10./11.4.10

SnowpenAir

Kleine Scheidegg

1. TAG

15.45 **AMY MACDONALD**
www.amymacdonald.co.uk

14.00 **Special Guest: Foreigner**

12.15 **The Baseballs**

11.00 **Natacha**

11.30 **ChueLee**

12.00 **Oesch's die Dritten**

12.45 **Andy Borg**

14.00 **Klostertaler**

2. TAG

www.snowpenair.ch

JUNGFRAU WINTER
FREUEN SIE SICH. JUNGFRAU

JETZT AKTUELL WINTERSAISON OFFEN

FIRST-KLEINE SCHEIDEGG-MÄNNLICHEN
Neue 6er-Sesselbahn Eigernordwand ab sofort in Betrieb.

PISTEN OFFEN

PISTEN INFOS

KINDER GRATIS

Pisten- & Schneebericht: Kl. Scheidegg-Männlichen, Tel. 033 828 70 78
Grindelwald-First, Tel. 033 828 77 28 und www.jungfrauwinter.ch
Weitere Informationen: JUNGFRAU Winter, Harderstr. 14, 3800 Interlaken
Telefon 033 828 72 33 · info@jungfrau.ch · www.jungfrauwinter.ch

Samstags fahren je gekaufte Erwachsenen-Tageskarte 2 Kinder bis 15 Jahre gratis. Unser Familienangebot: Kauft ein Elternteil eine Tageskarte, fahren alle Kinder gratis. Pro gemietetem Ski/Snowboard beim Intersport Rent-Network Jungfrau, gibt's das Material für Ihre Kinder gratis!

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRO-DUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN

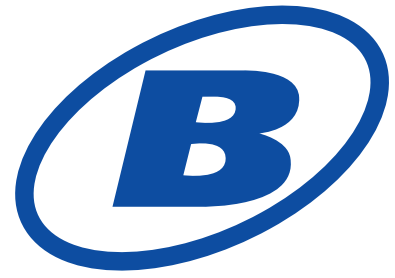


WATCH-BRACELETS Biel-Bienne



23.12.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

Gutschein ★

20% ★

Bis Samstag, 9. Januar 2010

auf einen Artikel Ihrer Wahl!

Gültig bis 09.01.2010.
Nicht einzulösen auf Filial-Bestellungen.
Nicht kumulierbar.

Besuchen Sie uns!

Weltbild
EKZ Centre Bahnhof
2503 Biel-Bienne

Öffnungszeiten
Mo-Do 9:00-20:00 Uhr
Fr 9:00-21:00 Uhr
Sa 8:30-17:00 Uhr

WBP00072



Einkaufen in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 **swissstaffing**® 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.
Florastrasse 32
Postfach 1530
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizensiertes Labor

YOU*niik*

Die Designfolie für Deinen Style



www.ehcbiel.youniik.com

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

Spielplan / Calendrier

BIELER TAGBLATT, MITTWOCH, 23. DEZEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, MERCREDI 23 DÉCEMBRE 2009

Freitag / vendredi 11.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lugano	6-3
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	1-3
19.45	FR Gottéron - Bern	1-4
19.45	Kloten Flyers - Lakers	1-3
19.45	SCL Tigers - Zug	4-5
19.45	ZSC Lions - Davos	3-5

Samstag / samedi 12.9.2009

19.45	Bern - Biel-Bienne	5-0
19.45	Lugano - SCL Tigers	n.P. 6-5
19.45	Zug - Ambri-Piotta	4-0
19.45	Lakers - ZSC Lions	2-3
19.45	FR Gottéron - Servette GE	2-4
19.45	Davos - Kloten Flyers	2-1

Dienstag / mardi 15.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	1-2
19.45	Davos - Lugano	3-1
19.45	FR Gottéron - Zug	5-1
19.45	SCL Tigers - Biel-Bienne	n.P. 4-5
19.45	Bern - Servette GE	3-5
19.45	ZSC Lions - Lakers	7-5

Freitag / vendredi 18.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Servette GE	1-0
19.45	Biel-Bienne - Davos	1-6
19.45	Lugano - SCL Tigers	8-3
19.45	ZSC Lions - FR Gottéron	5-4
19.45	Zug - Bern	0-2

Samstag / samedi 19.9.2009

19.45	Bern - Ambri-Piotta	2-0
19.45	Davos - Kloten Flyers	5-1
19.45	FR Gottéron - Lugano	1-4
19.45	Lakers - Zug	2-3
19.45	SCL Tigers - ZSC Lions	3-5

Dienstag / mardi 22.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	4-5
19.45	Biel-Bienne - Bern	8-4
19.45	Kloten Flyers - FR Gottéron	3-2
19.45	Lakers - Davos	3-2
19.45	Lugano - ZSC Lions	1-2
19.45	Zug - Servette GE	3-1

Freitag / vendredi 25.9.2009

19.45	Bern - Lakers	5-4
19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta	3-1
19.45	FR Gottéron - Servette GE	1-2
19.45	Kloten Flyers - Lugano	3-2
19.45	Zug - SCL Tigers	3-0

Samstag / samedi 26.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Zug	1-3
19.45	Davos - FR Gottéron	6-2
19.45	Lakers - Biel-Bienne	6-0
19.45	Lugano - Bern	0-4
19.45	SCL Tigers - Kloten Flyers	n.P. 1-2

Montag / lundi 28.9.2009

20.15	Davos - Chicago Blackhawks	2-8
-------	----------------------------	-----

Dienstag / mardi 29.9.2009

20.15	ZSC Lions - Chicago Blackhawks	2-1
-------	--------------------------------	-----

Freitag / vendredi 2.10.2008

19.45	Bern - Kloten Flyers	n.P. 2-3
19.45	Davos - SCL Tigers	13-4
19.45	FR Gottéron - Lakers	0-4
19.45	Servette GE - Lugano	5-2
19.45	ZSC Lions - Ambri-Piotta	5-2
19.45	Zug - Biel-Bienne	1-3

Samstag / samedi 3.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Davos	n.V. 1-2
19.45	Biel-Bienne - FR Gottéron	4-0
19.45	Kloten Flyers - ZSC Lions	n.P. 4-3
19.45	Lakers - Servette GE	5-2
19.45	Lugano - Zug	1-6
19.45	SCL Tigers - Bern	n.V. 0-1

Dienstag / mardi 6.10.2009

19.45	Bern - FR Gottéron	5-1
19.45	Davos - Zug	1-4
19.45	Kloten Flyers - Servette GE	n.P. 5-4
19.45	Lugano - Ambri-Piotta	n.P. 5-6
19.45	SCL Tigers - Lakers	3-2
19.45	ZSC Lions - Biel-Bienne	5-2

Freitag / vendredi 9.10.2009

19.45	Bern - Davos	5-4
19.45	Biel-Bienne - Kloten Flyers	1-3
19.45	FR Gottéron - Ambri-Piotta	3-1
19.45	Servette GE - SCL Tigers	8-2
19.45	Lakers - Lugano	3-2
19.45	Zug - ZSC Lions	interrompu

Samstag / samedi 10.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lakers	3-2
19.45	Davos - Servette GE	0-4
19.45	Kloten Flyers - Zug	n.V. 2-3
19.45	Lugano - Biel-Bienne	2-3
19.45	SCL Tigers - FR Gottéron	1-2

Sonntag / dimanche 11.10.2010

15.45	ZSC Lions - Bern	n.V. 3-4
-------	------------------	----------

Dienstag / mardi 13.10.2009

19.45	Servette GE - Bern	n.V. 4-3
19.45	Biel-Bienne - SCL Tigers	5-2
19.45	Kloten Flyers - Ambri-Piotta	5-1
19.45	Lugano - Davos	1-5

19.45	ZSC Lions - Lakers	2-4
19.45	Zug - FR Gottéron	4-0

Freitag / vendredi 16.10.2009

19.45	Bern - Zug	3-4
19.45	Davos - Biel-Bienne	n.P. 3-2
19.45	FR Gottéron - ZSC Lions	1-7
19.45	Servette GE - Ambri-Piotta	5-2
19.45	Lakers - Kloten Flyers	2-4
19.45	SCL Tigers - Lugano	2-3

Samstag / samedi 17.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Bern	3-4
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	4-2
19.45	Davos - ZSC Lions	4-3
19.45	Lugano - FR Gottéron	4-2
19.45	ZSC Lions - SCL Tigers	4-2
19.45	Zug - Lakers	1-2

Freitag / vendredi 23.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - Biel-Bienne	3-4
19.45	Davos - ZSC Lions	1-4
19.45	Servette GE - FR Gottéron	n.P. 3-2
19.45	Lakers - Bern	5-1
19.45	Lugano - Kloten Flyers	6-3
19.45	SCL Tigers - Zug	5-0

Samstag / samedi 24.10.2009

19.45	Bern - Lugano	4-2
19.45	Biel-Bienne - Lakers	0-2
19.45	FR Gottéron - Davos	1-3
19.45	Kloten Flyers - SCL Tigers	5-4
19.45	ZSC Lions - Servette GE	6-4
19.45	Zug - Ambri-Piotta	3-1

Dienstag / mardi 27.10.2009

19.45	Davos - Lakers	2-1
19.45	FR Gottéron - Kloten Flyers	4-3
19.45	Servette GE - Zug	4-1
19.45	SCL Tigers - Ambri-Piotta	5-2
19.45	ZSC Lions - Lugano	n.P. 6-7

Freitag / vendredi 30.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - ZSC Lions	1-3
19.45	Biel-Bienne - Zug	2-4
19.45	Kloten Flyers - Bern	1-4
19.45	Lakers - FR Gottéron	2-5
19.45	Lugano - Servette GE	1-4
19.45	SCL Tigers - Davos	4-3

Samstag / samedi 31.10.2009

19.45	Bern - SCL Tigers	2-1
19.45	Davos - Ambri-Piotta	3-1
19.45	FR Gottéron - Biel-Bienne	6-3
19.45	Servette GE - Lakers	4-1
19.45	ZSC Lions - Kloten Flyers	7-3
19.45	Zug - Lugano	n.V. 4-5

2.-8.11.09: IIHF-Break

Dienstag / mardi 10.11.2009

19.45	Kloten Flyers - Lakers	4-2
19.45	ZSC Lions - Servette GE	n.V. 3-4
19.45	Bern - Biel-Bienne	5-3

Freitag / vendredi 13.11.2009

19.45	Davos - Bern	3-5
19.45	Kloten Flyers - Biel-Bienne	6-1
19.45	SCL Tigers - Servette GE	5-0

Samstag / samedi 14.11.2009

19.45	Bern - ZSC Lions	1-3
19.45	Biel-Bienne - Lugano	0-3
19.45	FR Gottéron - SCL Tigers	9-4
19.45	Servette GE - Davos	4-3
19.45	Lakers - Ambri-Piotta	3-1
19.45	Zug - Kloten Flyers	

Sonntag / dimanche 15.11.2009

15.45	Ambri-Piotta - FR Gottéron	1-5
15.45	Lugano - Lakers	2-1

Dienstag / mardi 17.11.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lugano	3-7
19.45	Biel-Bienne - ZSC Lions	2-5
19.45	FR Gottéron - Bern	n.P. 2-1
19.45	Servette GE - Kloten Flyers	n.P. 3-2
19.45	Lakers - SCL Tigers	3-6
19.45	Zug - Davos	n.V. 2-3

Donnerstag / jeudi 19.11.2009

19.45	ZSC Lions - Zug	4-1
-------	-----------------	-----

Freitag / vendredi 20.11.2009

19.45	Davos - Kloten Flyers	2-1
19.45	FR Gottéron - Biel-Bienne	4-1
19.45	SCL Tigers - Ambri-Piotta	3-1

Samstag / samedi 21.11.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	n.P. 5-4
19.45	Bern - Servette GE	1-4
19.45	Biel-Bienne - FR Gottéron	n.V. 4-5
19.45	Kloten Flyers - Davos	2-3
19.45	Lakers - ZSC Lions	0-6
19.45	Lugano - Zug	4-1

Sonntag / dimanche 22.11.2009 (25b)

15.45	Servette GE - Bern	0-1
15.45	Zug - Lugano	7-4

Dienstag / mardi 24.11.2009

19.45	Servette GE - Biel-Bienne	5-3
19.45	ZSC Lions - SCL Tigers	4-3

Freitag / vendredi 27.11.2008

19.45	Bern - Ambri-Piotta	3-2
19.45	Servette GE - SCL Tigers	n.P. 3-4
19.45	Lugano - Biel-Bienne	n.P. 5-4

Samstag / samedi 28.11.2008

19.45	Ambri-Piotta - ZSC Lions	5-2
19.45	Biel-Bienne - Servette GE	1-4
19.45	FR Gottéron - Davos	1-4
19.45	Kloten Flyers - Lugano	5-2
19.45	Lakers - Bern	n.P. 2-3
19.45	SCL Tigers - Zug	4-2

Sonntag / dimanche 29.11.2009

15.45	Davos - Lakers	6-1
15.45	ZSC Lions - Kloten Flyers	n.P. 1-2
15.45	Zug - FR Gottéron	1-3

Dienstag / mardi 1.12.2009

19.45	Bern - Kloten Flyers	2-1
19.45	Servette GE - FR Gottéron	5-2
19.45	Lakers - Biel-Bienne	1-5
19.45	Lugano - Ambri-Piotta	n.V. 5-4
19.45	SCL Tigers - Davos	5-2
19.45	Zug - ZSC Lions	6-4

Freitag / vendredi 4.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - Lakers	2-4
19.45	Kloten Flyers - Zug	2-3
19.45	ZSC Lions - Biel-Bienne	4-1

Samstag / samedi 5.12.2009

19.45	Bern - Davos	3-2
19.45	Biel-Bienne - SCL Tigers	2-0
19.45	FR Gottéron - ZSC Lions	10-5
19.45	Servette GE - Kloten Flyers	n.V. 1-2
19.45	Lakers - Lugano	2-0
19.45	Zug - Ambri-Piotta	n.P. 5-4

Sonntag / dimanche 6.12.2009

15.45	Servette GE - Davos	1-4
15.45	Lugano - Bern	3-2
15.45	SCL Tigers - FR Gottéron	3-4

Dienstag / mardi 8.12.2009

19.45	ZSC Lions - Davos	2-3
-------	-------------------	-----

Freitag / vendredi 11.12.2009

19.45	Servette GE - ZSC Lions	4-3
19.45	Davos - Lugano	n.V. 1-2
19.45	FR Gottéron - Ambri-Piotta	6-4
19.45	Kloten Flyers - Biel-Bienne	6-4
19.45	SCL Tigers - Lakers	6-2

Samstag / samedi 12.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - Kloten Flyers	n.P. 3-4
19.45	Biel-Bienne - FR Gottéron	n.P. 4-3
19.45	Servette GE - Bern	4-0
19.45	Lakers - ZSC Lions	4-0
19.45	Zug - Davos	3-2

Sonntag / dimanche 13.12.2009

15.45	Lugano - SCL Tigers	5-1
-------	---------------------	-----

14.-20.12.09: IIHF-Break

Dienstag / mardi 22.12.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers	0-3
19.45	Davos - Biel-Bienne	4-1
19.45	FR Gottéron - Kloten Flyers	2-4
19.45	Servette GE - Lakers	2-1
19.45	ZSC Lions - Bern	n.V. 5-4
19.45	Zug - Lugano	6-3

Mittwoch / mercredi 23.12.2009

19.45	Bern - FR Gottéron	
19.45	Biel-Bienne - Ambri-Piotta	
19.45	Kloten Flyers - Davos	
19.45	Lakers - Zug	
19.45	Lugano - Servette GE	
19.45	SCL Tigers - ZSC Lions	

Samstag / samedi 2.1.2010

15.45	Bern - Biel-Bienne	
15.45	FR Gottéron - Lakers	
15.45	ZSC Lions - Lugano	
19.45	Kloten Flyers - SCL Tigers	
19.45	Ambri-Piotta - Davos	
19.45	Zug - Servette GE	

Sonntag / dimanche 3.1.2010

15.45	Biel-Bienne - Zug	
15.45	Davos - ZSC Lions	
15.45	Servette GE - Ambri-Piotta	
15.45	Lakers - Kloten Flyers	
15.45	Lugano - FR Gottéron	
15.45	SCL Tigers - Bern	

EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATOREN DES EHC BIEL

DONATEURS DU HC BIENNE

Fröhliche Weihnachten

Joyeux Noël

Quoi offrir pour faire plaisir à mes proches à Noël?

Un abonnement au Journal du Jura bien sûr, actuellement à prix promotionnel.

Le cadeau de Noël idéal pour tous ceux qui habitent la région.

En plus, toute personne qui offrira la possibilité de s'informer se verra récompensée.

- 1 abonnement-cadeau d'un an au prix de Fr. 347.-, inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ. En guise de remerciement, vous recevrez un bon, cadeau CFF, d'une valeur de Fr. 40.-.*



- 1 abonnement-cadeau d'un semestre au prix de Fr. 184.-, inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ. En guise de remerciement, vous recevrez une publication «Hier et aujourd'hui, Bienne en images», d'une valeur de Fr. 20.-.*

Veuillez remplir ce talon et l'envoyer à: Le Journal du Jura, Service des lecteurs, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Pour une commande plus rapide: téléphonez au 0844 80 80 00 ou envoyez un courriel à abo@journaldujura.ch (remarque: action Noël).

*Les prix indiqués sont TTC et valables jusqu'au 31 décembre 2009. L'abonnement-cadeau s'adresse exclusivement aux nouveaux abonnés, le cadeau de remerciement est à retirer en une seule fois et sera envoyé une fois le paiement de l'abonnement effectué.

Abonnement d'un an Abonnement d'un semestre

Je vous prie d'envoyer l'abonnement à l'adresse suivante:

Nom/Prénom

Adresse

NPA/lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Distribution à partir de

Je vous prie d'envoyer la facture, le cadeau de remerciement et la carte cadeau à ma propre adresse:

Nom/Prénom

Adresse

NPA/lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

JDJ000355

Inclus
cadeau
de parrainage
en guise de
remerciement



www.journaldujura.ch

LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHMEEBERGER, CLARENCE KRARGHALI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Bern



Stade La Maladière, Neuchâtel



Eishockey ist kein Kinderspiel – doch der EHC Biel spielt es so, dass Jung und Alt begeistert sind. Wir von der HRS Real Estate AG glauben ganz fest an die Zukunft des Clubs und seines Standorts. Darum freuen wir uns als Projektentwickler und Totalunternehmer darauf, das Stadion der Zukunft zu bauen. Wir drücken dem Team für alle kommenden Aufgaben die Daumen! www.hrs.ch

clubstades



HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

Wir schaffen Raum



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE - HC AMBRI-PIOTTA

MERCREDI 23 DECEMBRE 2009, 19H45



B·profil  Interim

besoin de
renfort ?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

